



Our Lady of Refuge

OUR MISSION: "Our Lady of Refuge Parish is a place of safety and a beacon light for the local community. All people, young and old and of any culture, are welcome to take refuge in our parish and rest in the Lord. We live our faith in service to the community."

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

November 10, 2019

"...the Lord is my shepherd; there is nothing I shall want"

"...el Señor es mi pastor, nada me falta"

"...Chúa là mục tử chăn dắt tôi; tôi chẳng thiếu thốn gì"

PARISH STAFF

Rev. Hugo Rojas 408.715.2275
Pastor hugo.rojas@dsj.org

Rev. Anthony Nguyen 408.715.2285
Parochial Vicar anthonyanduy.nguyen@dsj.org

Deacon Joseph The Hoang 408.926.4940
Social Ministry thekhoang@gmail.com

Sr. Catherine Phuong Dang, LHC
Director of Catechetics 408.715.2283
catherine.dang@dsj.org

Sr. Silvia Frias, MESST
Director of Hispanic Ministry 408.715.2281
silvia.frias@dsj.org

Luis L. Miranda
Office & Business Manager 408.715.2282
luis.lopezmiranda@dsj.org

Arturo Reyes
Confirmation Coordinator 408.715.2276
arturo.reyes@dsj.org

Eduardo Mendoza
Facility Coordinator 408.715.2280
Admin. Assistant eduardo.mendoza@dsj.org

Thuy Bui
Viet Religious Education Admin. Assistant 408.715.2277
thuy.bui@dsj.org

Phil Le
Director of Music Ministry 408.799.6032
lephuc00@yahoo.com

Weekly Readings



Sunday 11/10—32nd Sunday in Ordinary Time

1st: 2 Mc 7:1-2, 9-14 2nd: 2 Thes 2:16-3:5
Gospel: Lk 20:27-38

*"Lord, when your glory appears,
my joy will be full"*

Ps 17

Monday 11/11

1st: Wis 1:1-7 Gospel: Lk 17:1-6

Tuesday 11/12

1st: Wis 2:23-3:9 Gospel: Lk 17:7-10

Wednesday 11/13

1st: Wis 6:1-11 Gospel: Lk 17:11-19

Thursday 11/14

1st: Wis 7:22b-8:1 Gospel: Lk 17:20-25

Friday 11/15

1st: Wis 13:1-9 Gospel: Lk 17:26-37

Saturday 11/16

1st: Wis 18:14-16; 19:6-9 Gospel: Lk 18:1-8

Sunday 11/17—33rd Sunday in Ordinary Time

1st: Mal 3:19-20a 2nd: 2 Thes 3:7-12

Gospel: Lk 21:5-19

WEEKLY MASS SCHEDULE HORARIO SEMANAL DE MISAS CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Vigil Saturday | Sábado Vigilia
Thứ Bảy-Lễ Vọng

5:00 PM..... Tiếng Việt

SUNDAY | DOMINGO | CHÚA NHẬT

8:00 AM..... Thánh lễ tiếng Việt
10:00 AM..... Misa en Español
12:00 PM..... Mass in English
4:00 PM..... Mass in English
6:00 PM..... Misa en Español

Mon - Wed 8:30AM Eng/Viet

Wed. 6:45 PM English Novena Mass

Thu. 8:30AM Eng/Spa

Fri. 8:30AM Spanish

Fri. 6:00 PM Thánh Lễ tiếng Việt

Thứ Bảy đầu tháng: 8:30AM TL tiếng Việt

Confession | Confesión | Hòa Giải

Wednesday | Miércoles..... 6:00 PM

Thứ Bảy..... 4:30 PM

Or by appointment

**Eucharistic Silent Adoration
Adoración al Santísimo en silencio
Chầu Thánh Thể Chúa trong thịnh lặng**

9:00 AM—12 Noon

Every First Friday of the month

Cada primer Viernes del mes

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA GIỜ LÀM VIỆC VPGX

**TUE - FRI | MARTES - VIERNES |
THỨ BA - THỨ SÁU**

9:00 AM—12:00 PM & 1:00—6:00 PM

SATURDAY | SÁBADO | THỨ BẢY

9:00 AM—12:00 PM

**PARISH OFFICE CLOSED ON
SUNDAY, MONDAY & HOLIDAYS**

**HOSPITAL EMERGENCY NUMBER:
(408) 345-2445**

*Les invitamos a la reflexión de Adviento,
para que, nos ayude a preparar
el camino al Señor que viene en la Navidad.*

*Será el 14 de Noviembre
a las 7:00 pm en el Hall.*

*Todos son bienvenidos
y tendremos cuidado de niños*

A Message from Fr. Hugo Rojas

Dear brothers and sisters,

Often absorbed by the closest to us, by the reality that surrounds our life, family, parish, we run the risk of losing perspective of what is beyond, and yet it is part of us, we are, Catholics in The United States doing an extraordinary work in the world. I am talking about Catholic Relief Services (CRS). Today in my letter, I want to make it known more among us, perhaps the little box of Rice Bowl that we distribute in our parish at the beginning of Lenten Season sounds more familiar to you (the rice bowl that CRS offers is more than almsgiving, in a deeper look it creates bonds and connections with the Church in the whole world).

CRS is present in 110 countries in the world, a great source of pride for us Catholics. CRS is present in so many countries with the aim of making a better world, more just, more human, full of possibilities of growth for each person. CRS is about restoring dignity. I want to share with you CRS mission statement:

“Catholic Relief Services carries out the commitment of the Bishops of the United States to assist the poor and vulnerable overseas. We are motivated by the Gospel of Jesus Christ to cherish, preserve and uphold the sacredness and dignity of all human life, foster charity and justice, and embody Catholic social and moral teaching as we act to:

Promote Human Development by responding to major emergencies, fighting disease and poverty, and nurturing peaceful and just societies; and, **Serve Catholics In The United States** as they live their faith in solidarity with their brothers and sisters around the world. As part of the universal mission of the Catholic Church, we work with local, national and international Catholic institutions and structures, as well as other organizations, to assist people on the basis of need, not creed, race or nationality.

We put our faith into action to help the world's poorest create lasting change. **Faith:** Faith is our foundation. We have faith in the people we serve and our shared ability to build a more just and peaceful world. **Action:** The desire to serve is not enough. We must act collaboratively to bring about real improvements in peoples' quality of life and genuine engagement in building peace and justice. **Results:** Demonstrated through measurable outcomes, our actions must be effective in alleviating human suffering, removing root causes and empowering people to achieve their full potential.”

Queridos hermanos y hermanas,

Muchas veces absorbido por lo mas cercano a nosotros, por la realidad cotidiana que rodea nuestra vida, familia, parroquia, corremos el riesgo de perder la perspectiva de lo que se encuentra mas allá, y sin embargo es parte nuestra, somos nosotros, católicos en Estados Unidos haciendo una obra extraordinaria en el mundo, me refiero a Catholic Relief Services (CRS) en mi mensaje de hoy quiero darlo a conocer mas entre nosotros. Quizás les suene mas conocida su obra de la caja de arroz que distribuimos en nuestra parroquia al comienzo del Tiempo de Cuaresma (mas que limosna, la cajita de arroz nos ayuda a crear lazos y a conectarnos con la Iglesia en el mundo entero).

CRS está en 110 países en el mundo, un gran motivo de orgullo para nosotros católicos. CRS está presente en tantos países con el objetivo de hacerlo mas justo, mas humano, pleno de posibilidades de crecimiento para cada persona.

Les comparto la misión de CRS en sus propias palabras.

Catholic Relief Services (CRS) cumple la misión y el compromiso que los obispos católicos de los Estados Unidos han asumido de ayudar a los pobres y vulnerables en el extranjero. El Evangelio de Jesucristo nos motiva a valorar y defender la naturaleza sagrada y la dignidad de la vida humana, además de impulsar la caridad y la justicia y encarnar la doctrina social y moral de la Iglesia en el trabajo con el fin de:

Promover el desarrollo humano al responder a grandes emergencias, luchar contra la pobreza y la enfermedad y construir sociedades con más justicia y paz. **Servir a los católicos de los Estados Unidos**, mientras viven su fe en solidaridad con sus hermanos y hermanas alrededor del mundo. Como parte de la misión universal de la Iglesia Católica, colaboramos con instituciones católicas locales, nacionales e internacionales, así como con otras organizaciones para asistir a las personas en sus necesidades, sin importar su religión, raza o nacionalidad.

Ponemos nuestra fe en acción para ayudar a los más pobres del mundo con cambios duraderos. **Fe:** La fe es nuestro cimiento. Tenemos fe en las personas a quienes ayudamos y nuestra habilidad compartida por crear un mundo más justo y pacífico. **Acción:** El deseo de servir no es suficiente. Debemos actuar colectivamente para lograr verdaderas mejoras en la calidad de vida de las personas y un compromiso genuino en la construcción de paz y justicia. **Resultados:** Demostrado a través de resultados medibles, nuestras acciones deben ser efectivas en aliviar el sufrimiento humano, removiendo las causas de raíz y fortaleciendo a las personas para que alcancen su completo potencial.

Bị chi phối bởi nhu cầu thực tế của đời sống hằng ngày trong gia đình cũng như giáo xứ chúng ta dễ quên đi một sinh hoạt quan trọng của giáo hội Công Giáo Hoa Kỳ. Có lẽ chúng ta quen thuộc hơn với việc quyên góp "chén cơm chia xẻ" vào mỗi mùa Chay nhưng biết rất ít về Dịch Vụ Cứu Trợ Công Giáo CRS, một tổ chức có mặt tại 110 quốc gia trên thế giới và là niềm hân diện của người Công Giáo hoàn vũ. CRS có mặt ở rất nhiều quốc gia với mục đích làm cho thế giới có công lý hơn, tôn trọng nhân phẩm hơn, và đem lại cơ hội tăng trưởng cho mỗi người. CRS thực hiện cam kết của các giám mục Hoa Kỳ dựa trên quan điểm xã hội của Giáo Hội để phục vụ những người nghèo khổ nhất và cung cấp cho họ những công cụ cần thiết để họ có cuộc sống trọn vẹn hơn và phát triển tài năng của họ. Mời anh chị em vào trang nhà www.crs.org để biết thêm về CRS:

CRS thúc đẩy phát triển con người bằng cách ứng phó với các trường hợp khẩn cấp lớn, chống lại bệnh tật và nghèo đói, nuôi dưỡng hòa bình và công lý xã hội; và phục vụ người Công giáo ở Hoa Kỳ khi họ sống đức tin của họ trong tinh thần đoàn kết với anh chị em của họ trên khắp thế giới. Là một phần của sứ mệnh phổ quát của Giáo hội Công giáo,

chúng ta làm việc với các tổ chức Công Giáo địa phương, quốc gia và quốc tế, cũng như các tổ chức khác để hỗ trợ mọi người trên cơ sở nhu cầu - chứ không phải tín ngưỡng, chủng tộc hay quốc tịch.

Chúng ta đem niềm tin vào hành động trong việc tạo ra sự thay đổi lâu dài cho những người nghèo khổ nhất trong thế giới. Niềm tin vào những người chúng ta phục vụ và khả năng của chúng ta để xây dựng một thế giới bình yên hơn. Hành động cộng tác để mang lại những cải tiến thực sự về chất lượng cuộc sống của con người và sự tham gia chân chính trong việc xây dựng hòa bình và công lý.

Như vậy chúng ta sẽ giảm bớt đau khổ của con người, loại bỏ nguyên nhân gốc rễ và giúp mọi người đạt được tiềm năng đầy đủ của họ.



WEEKLY STEWARDSHIP OFFERINGS — WEEKLY MASS COLLECTION GOAL \$14,000**The collections during the weekend of 11/2 & 11/3, 2019**

Sunday Collection.....	\$ 9,660
Mass Intentions.....	\$ 4,581
Building Fund Collection.....	\$ 3,665



**Gracias, Cám ơn, Thank you to all
for your generous support.**

If you are a registered parishioner receiving envelopes, please use them. It benefits you.

Si usted es parroquiano registrado y recibe sobres, por favor úsenlos. Le benefician.

Nếu quý ông bà và anh chị em đã gia nhập giáo xứ và nhận phong bì hàng tháng, xin hãy sử dụng Phong bì Chúa nhật để hưởng quyền lợi của quý vị.

There is More Happiness in Giving than in Receiving

“Serve-A-Hot-Meal”

Planning a holiday party for residents who live at one of eight affordable housing sites where Catholic Charities offers supportive services is a great way to involve children in the spirit of giving. This is a good activity for 2-3 families to do together. Volunteers provide a home cooked or purchased meal for 50-100 residents and bring food to the affordable housing site ready to serve. For many residents, this dinner may be the only holiday meal and party they receive.

This kind of event has become a family tradition for many of our loyal donors.

Volunteer - Holiday Meals

Catholic Charities seeks groups to offer holiday meals to residents at affordable housing sites.

Contact:

Consuelo at
CCollard@CatholicCharitiesSCC.org
or
Alison at 408-325-5288



**Catholic Charities
of Santa Clara County**

- | |
|---|
| <p>What</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bring ready to serve purchased or home-cooked food for 50-100. • Bring festive décor. <p>Who Where When</p> <ul style="list-style-type: none"> • A good activity for a parish group or 3-4 families. • 8 locations • Weekdays or weekends |
|---|

Dominican Sisters of Mission San Jose

Annual Holiday Boutique

Saturday and Sunday, November 23 and 24, 2019 – 10am-4pm

Handmade gifts, fruitcakes, art entertainment and much more!

Dominican Center - 43326 Mission Circle (entrance off Mission Tierra)

Fremont, CA 94539

Limited items available by pre-order 9/15-11/15, 2019

at www.msjdominicans.org call (510) 933-6334 for more information

MASS INTENTIONS

INTENCIONES

Ý LỄ TRONG TUẦN



Monday 11/4/19

8:30am - *Eduardo Mendoza*

Tuesday 11/5/19

8:30am - *Romel Pingue (†)*

Wednesday 11/6/19

8:30am - *Erminia Escalante (†)*

6:45pm - *Lola Escalante (†)*

Thursday 11/7/19

8:30am - *Betzabe Escalante (†)*

Friday 11/8/19

8:30am - *Philomena Pingue (†)*

Saturday 11/9/19

5:00pm - *All parishioners*

Sunday 11/10/19

8:00am - *All parishioners*

10:00am - *Oscar Cisneros (†)*

12:00pm - *Trinidad Rodriguez (†)*

4:00pm - *Manuel Lara (birthday)*

6:00pm - *Antonio Sandoval and Family*

**LORD
hear our
prayers**



WAYS TO REPORT MISCONDUCT Safe Environment

If you suspect abuse in your parish, school or in the Diocese, please contact: Child Protective Services 408.299.2071 Call Police 911

The Office for the Protection of Children and Vulnerable Adults

Oficina para la Protección de Menores y Adultos Vulnerables

Anthony Gonzalez 408.983.0141 or email protection@dsj.org

Financial Mismanagement

If you suspect financial mismanagement or misconduct in your parish, school or in the Diocese of San Jose, please contact: **Ethics Point: dsj.ethicspoint.com or the hotline telephone number 1-888-325-7863**

The Finance Office

Julio Bermudez, Director of Compliance & Parish Financial Services, 408.983.0241

Religious Education News

CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH PERSERVERING IN LOVE

2742 "Pray constantly . . . always and for everything giving thanks in the name of our Lord Jesus Christ to God the Father."³³ St. Paul adds, "Pray at all times in the Spirit, with all prayer and supplication. To that end keep alert with all perseverance making supplication for all the saints."³⁴ For "we have not been commanded to work, to keep watch and to fast constantly, but it has been laid down that we are to pray without ceasing."³⁵ This tireless fervor can come only from love. Against our dullness and laziness, the battle of prayer is that of humble, trusting, and persevering love. This love opens our hearts to three enlightening and life-giving facts of faith about prayer.

2743 It is always possible to pray: the time of the Christian is that of the risen Christ who is with us always, no matter what tempests may arise.³⁶ Our time is in the hands of God:

It is possible to offer fervent prayer even while walking in public or strolling alone, or seated in your shop, . . . while buying or selling, . . . or even while cooking.³⁷

2744 Prayer is a vital necessity. Proof from the contrary is no less convincing: if we do not allow the Spirit to lead us, we fall back into the slavery of sin.³⁸ How can the Holy Spirit be our life if our heart is far from him?

Nothing is equal to prayer; for what is impossible it makes possible, what is difficult, easy.... For it is impossible, utterly impossible, for the man who prays eagerly and invokes God ceaselessly ever to sin.³⁹

Those who pray are certainly saved; those who do not pray are certainly damned⁴⁰

2745 Prayer and Christian life are inseparable, for they concern the same love and the same renunciation, proceeding from love; the same filial and loving conformity with the Father's plan of love; the same transforming union in the Holy Spirit who conforms us more and more to Christ Jesus; the same love for all men, the love with which Jesus has loved us. "Whatever you ask the Father in my name, he [will] give it to you. This I command you, to love one another."⁴¹

He "prays without ceasing" who unites prayer to works and good works to prayer. Only in this way can we consider as realizable the principle of praying without ceasing.⁴²



RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

If you are an adult and are in need of the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation, please call Sr. Catherine P. Dang at 408-715-2283.

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

Si usted es un adulto y necesita el Sacramento de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación, favor de llamar a la hermana Silvia Frías al 408-715-2281.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN

Nếu quý vị muốn được lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm: Rửa Tội, Thánh Thể và Thêm Sức, xin vui lòng liên lạc với Sơ Catherine Phương Đặng ở số 408-715-2283.

INFANT BAPTISMS

English: 3rd Saturday of the month..3:30 PM

PRE-BAPTISMAL CLASS

First Sunday of the month.....2:00 PM
Before you take the baptismal class, you need to have an interview with Sr Catherine. Please contact the Parish Office for more information.

BAUTISMO DE NIÑOS (Español)

El segundo sábado del mes10:30 AM

CLASE BAUTISMAL

Cada primer domingo del mes... 2:00 PM
Antes de tomar la clase bautismal, usted necesita asistir a una entrevista con la hna. Silvia Frias. Por favor llame a la oficina parroquial para mas información.

RỬA TỘI TRẺ EM

Thứ Bảy tuần III..... 6:15 PM

LỚP HỌC RỬA TỘI

Chúa nhật tuần II..... 9:15 AM
Xin vui lòng liên lạc Văn phòng Giáo xứ trước khi quý vị tham dự lớp Rửa Tội.



FRANCIS





stpatrickschool.org

WELCOME NEW PARENTS!

**Faith Formation
Blended Learning
Afterschool Care
Sports Program
TK - 8th Grade**

Sponsored by the Daughters of Charity

**Scholarships
and Financial
Aid Available**

Come and take a tour!

CHÀO MỪNG QUÝ PHỤ HUYNH MỚI!

- Lớn Mạnh Trong Đức Tin
- Học Hồi Kết Hợp
- Chăm Sóc Sau Giờ Học
- Chương Trình Thể Thao
- Từ Lớp Chuyển Tiếp Mẫu Giáo đến Lớp 8

Được Bảo Trợ bởi Đồng Núi Tu Bác Ái

Có Hỗ Trợ Tài Chính và Học Bổng!

Xin hãy đến và
tham quan
trường!

FAMILIAS NUEVAS SON BIENVENIDAS

- FORMACIÓN EN LA FE
- APRENDIZAJE MEZCLADO
- CUIDADO DESPUES DE LA ESCUELA
- PROGRAMA DE DEPORTES
- DEL KINDER EN TRANSICIÓN AL OCTAVO GRADO

BECAS Y AYUDA FINANCIERA DISPONIBLE!

VEN Y HAZ UN RECORRIDO POR LA ESCUELA

OPEN HOUSE ST. PATRICK SCHOOL

WEDNESDAY NOVEMBER 13
Morning Session: 9AM - 11AM;
Evening Session: 5PM - 8PM

51 N. 9th Street, San Jose, CA
Parking Behind School

Thứ Tư, 13 Tháng 11, 2019
Sáng: 9 giờ sáng đến 11 giờ sáng;
Buổi Tối: 5 giờ chiều đến 8 giờ tối

51 N. 9th Street, San Jose, CA
Đậu Xe Phía Sau Trường Học

MIERCOLES, NOVIEMBRE 13
LOS ESPERAMOS EN LA MAÑANA: 9AM - 11AM;
Y POR LA TARDE: 5PM - 8PM

51 N. 9th Street, San Jose, CA
Estacionamiento detrás de la Escuela

Hội Mát Giới Trẻ

A Youth Gathering Evening

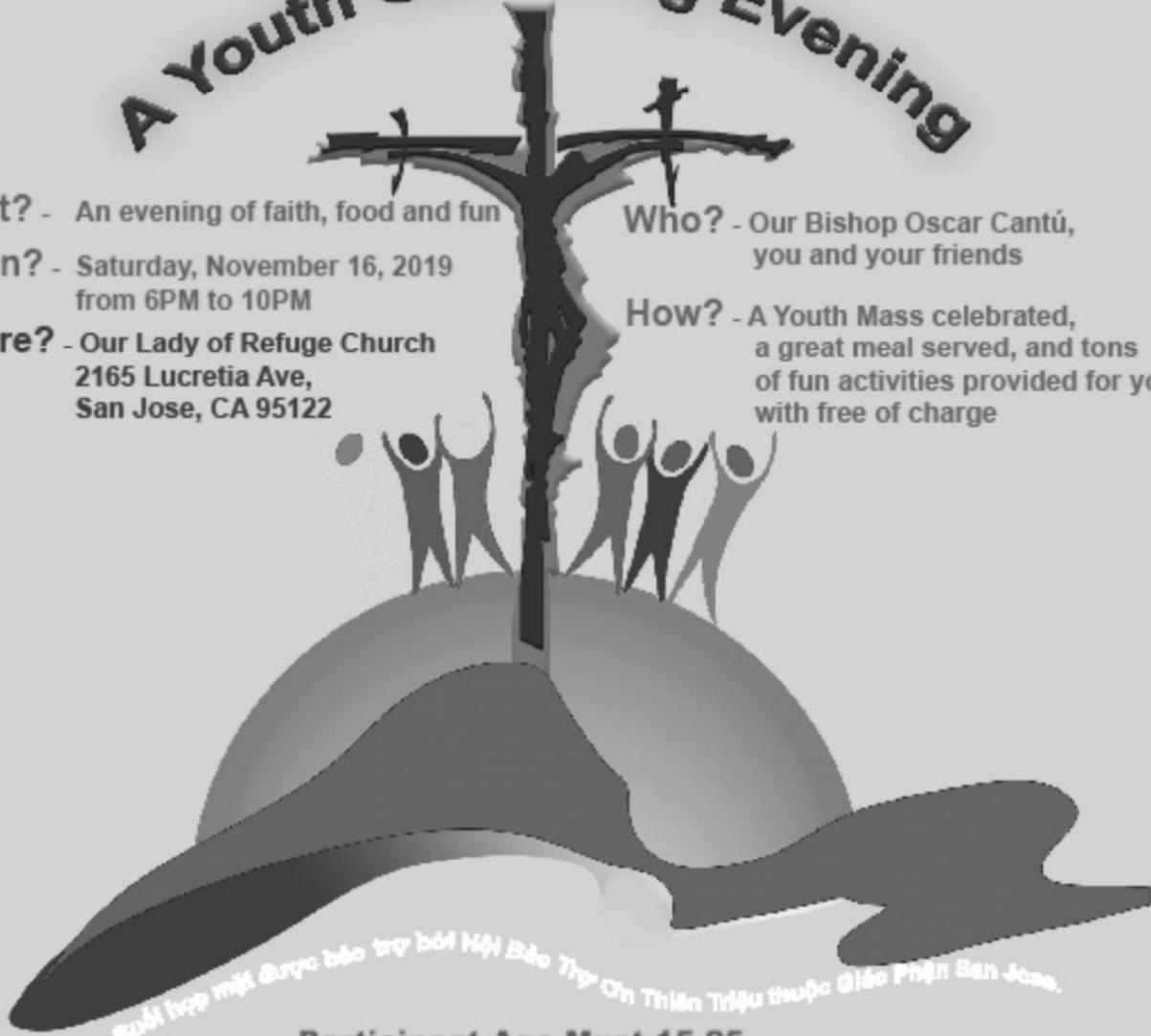
What? - An evening of faith, food and fun

When? - Saturday, November 16, 2019
from 6PM to 10PM

Where? - Our Lady of Refuge Church
2165 Lucretia Ave,
San Jose, CA 95122

Who? - Our Bishop Oscar Cantú,
you and your friends

How? - A Youth Mass celebrated,
a great meal served, and tons
of fun activities provided for you
with free of charge



Suối họp mặt được bảo trợ bởi Hội Bảo Thủ Chân Thiện Trí tu thuộc Giáo Phận San Jose.

Participant Age Must 15-25

Thân mời các bạn trẻ Công Giáo thuộc Giáo Phận San Jose đến:

- * Tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật của giới trẻ với Đức Cha Oscar Cantú, Giám Mục Giáo Phận San Jose
- * Thưởng thức các món ăn thuần túy và các sinh hoạt thân tình và vui nhộn.

For more information please contact Thanh Loan 408-613-9142 hoặc Sr. Catherine Phương at (408) 715-2283

Please submit Waiver Form on or before OCTOBER 26, 2019

Last Name: _____ First Name: _____ Gender: _____ Age : _____ Phone: (_____) _____
Emergency Contact Info. (person Not attending the event) Name: _____ Phone: (_____) _____

Giao Xứ bạn đang tham gia: _____ Email Address: _____

Mail form to: Sr. Catherine Dang, Our Lady of Refuge Church, 2165 Lucretia Ave, San Jose, CA 95122

If you are under 18 as of November 16, 2019, you MUST complete the section below.

I, (full name of parent/guardian) _____, have read and understood all the terms and conditions above
and hereby allow my child to participate in the Event and will assume all responsibility for my child as if I was a participant.

Date: _____ Phone: _____

Signature of Parent/Guardian

I have read and/or discussed with my parents about this Waiver and Release and I understand and agree to comply with all rules
applicable to me in connection to my participation in this event.

Date: _____

Signature of Participant

BODA COMUNITARIA

15 de Febrero, 2020 @ 1:00 pm

\$350/pareja (incluye retiro)

1er. Retiro de un día

para Parejas

Comprometidas

26-Enero-2020

8am - 2pm

\$150/pareja

2do. Retiro de un día

para Parejas

Comprometidas

7-Junio-2020

8am - 2pm

\$150/pareja



Interesados contactar a la coordinadora: Gloria Hernandez
(408)-205-5674

GREECE AND THE GREEK ISLES

In the Steps of St. Paul

11 DAYS: APRIL 21-May 1, 2020

Hosted by

FR. ANTHONY TAN NGUYEN

*Visiting: Athens, Corinth, Mykonos, Ephesus, Patmos
Crete, Santorini, Delphi, Kalambaka, Thessaloniki*

FOR ONLY \$4049 PER PERSON FROM SAN FRANCISCO

(Air/land tour price is \$3609 plus \$440 government taxes/airline surcharges)

Tour Includes: Roundtrip air, first class hotels, 3-day Greek Isles cruise, breakfast & dinner daily on the land portion, all meals, three shore excursions and a standard drinks package on cruise, entrance fees, comprehensive sightseeing & much more!!

For information & a full color brochure, contact Sally Samaniego:

Tel: (408) 482-9925 or Email: sally89@comcast.net

SPACE IS LIMITED AT THIS SPECIAL PRICE!!

¿Tiene Adolescentes de 12 a 14 años?

¡NO SE LO PUEDE PERDER!

Venga y descubra como ayudar a su adolescente a entender el significado del verdadero AMOR.



Una Puerta de Esperanza
Abrazando el Gozo de Amar con todo el Alma

SESIONES PARA PADRES DE FAMILIA Y SUS ADOLESCENTES

TODOS LOS VIERNES 6:30PM-8:00P.M. SALON 6

Regístrate hoy: Belia Castillo 408-665-0382

MARIA'S HOUSE CLEANING

APARTMENT - OFFICE - HOUSE - WINDOWS CLEANING

10 YEARS EXPERIENCE ! FREE ESTIMATES

(408) 449-7663

